



Lois du Québec

sanctionnées

depuis le 18 mars 1975, date de l'ouverture de la troisième session de la trentième Législature jusqu'au 19 décembre 1975, date de la prorogation de cette session.

Statutes of Québec

sanctioned

from 18 March 1975, date of the opening of the Third Session of the Thirtieth Legislature, to 19 December 1975, date of prorogation of such Session.

L'honorable / The Honourable

HUGUES LAPOINTE, *Lieutenant-gouverneur / Lieutenant-Governor*

Charles-Henri Dubé

Éditeur officiel du Québec / Québec Official Publisher

1975

TABLE DES MATIÈRES

CHAP.	TITRE
1	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, et pour d'autres fins du service public.....
2	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, et pour d'autres fins du service public.....
3	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, et pour d'autres fins du service public.....
4	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, et pour d'autres fins du service public.....
5	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, et pour d'autres fins du service public.....
6	Charte des droits et libertés de la personne.....
7	Loi modifiant la Loi de la division territoriale.....
8	Loi modifiant la Loi électorale.....
9	Loi concernant le financement des partis politiques et modifiant de nouveau la Loi électorale.....
10	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires et le Code de procédure civile.
11	Loi modifiant la Loi des poursuites sommaires.....
12	Loi constituant la Société québécoise d'information juridique.....

TABLE OF CONTENTS

TITLE	PAGE
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1976, and for other purposes connected with the public service.....	3
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1976, and for other purposes connected with the public service.....	5
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1976, and for other purposes connected with the public service.....	7
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1976, and for other purposes connected with the public service.....	37
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending 31 March 1976, and for other purposes connected with the public service.....	41
Charter of human rights and freedoms...	51
An Act to amend the Territorial Division Act.....	67
An Act to amend the Election Act.....	149
An Act respecting the financing of political parties and to again amend the Election Act.....	231
An Act to amend the Courts of Justice Act and the Code of Civil Procedure..	247
An Act to amend the Summary Convictions Act.....	251
An Act to constitute the "Société québécoise d'information juridique".....	257

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
13	Loi modifiant la Loi de la Commission de contrôle des permis d'alcool.....	An Act to amend the Liquor Permit Control Commission Act.....	263
14	Loi sur le cinéma.....	An Act respecting the cinema.....	265
15	Loi concernant la garantie de certains prêts aux éditeurs et libraires et modifiant la Loi de l'aide au développement industriel du Québec.....	An Act respecting the guarantee of certain loans to publishers and booksellers and to amend the Québec Industrial Development Assistance Act.....	289
16	Loi concernant les mesures anti-inflationnistes.....	An Act respecting anti-inflation measures	299
17	Loi modifiant le Régime des allocations familiales du Québec et le Régime de rentes du Québec.....	An Act to amend the Québec Family Allowances Plan and the Québec Pension Plan.....	331
18	Loi modifiant la Loi des régimes supplémentaires de rentes.....	An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act.....	333
19	Loi sur les régimes complémentaires d'avantages sociaux dans l'industrie de la construction.....	Construction Industry Complementary Social Benefits Plans Act.....	345
20	Loi modifiant la Loi du ministère du revenu.....	An Act to amend the Revenue Department Act.....	351
21	Loi modifiant la Loi sur les impôts.....	An Act to amend the Taxation Act.....	353
22	Loi modifiant de nouveau la Loi sur les impôts et modifiant la Loi concernant l'application de la Loi sur les impôts.....	An Act to again amend the Taxation Act and to amend the Act respecting the application of the Taxation Act.....	375
23	Loi modifiant la Loi favorisant le développement industriel au moyen d'avantages fiscaux.....	An Act to amend the Act to promote industrial development by means of fiscal advantages.....	509
24	Loi modifiant la Loi autorisant le paiement d'allocations à certains travailleurs autonomes.....	An Act to amend the Act to authorize the payment of allowances to certain self-employed workers.....	511
25	Loi modifiant la Loi des droits sur les successions.....	An Act to amend the Succession Duties Act.....	513
26	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur la vente en détail.....	An Act to amend the Retail Sales Tax Act	515
27	Loi modifiant la Loi de la taxe sur les repas et l'hôtellerie.....	An Act to amend the Meals and Hotels Tax Act.....	517
28	Loi modifiant la Loi des licences.....	An Act to amend the Licenses Act.....	519
29	Loi concernant les droits sur les mines.....	An Act respecting mining duties.....	521

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
30	Loi des droits sur les mines.....	Mining Duties Act	523
31	Loi concernant certaines installations d'utilité publique et modifiant la Loi d'Hydro-Québec, la Loi de la Régie de l'électricité et du gaz et la Loi de la Régie des services publics.....	An Act respecting certain public utility installations and amending the Hydro-Québec Act, the Electricity and Gas Board Act and the Public Service Board Act.	553
32	Loi sur le mode de paiement du service d'électricité dans certains immeubles.....	An Act respecting the mode of payment for electric service in certain buildings	557
33	Loi sur le crédit forestier.....	Forestry Credit Act	563
34	Loi modifiant la Loi du crédit agricole.....	An Act to amend the Farm Credit Act..	579
35	Loi modifiant la Loi de l'amélioration des fermes.....	An Act to amend the Farm Improvement Act.....	591
36	Loi modifiant la Loi du prêt agricole.....	An Act to amend the Farm Loan Act..	599
37	Loi modifiant la Loi favorisant l'aménagement et la modernisation d'usines laitières régionales.....	An Act to amend the Act to promote the development and modernization of regional dairies	601
38	Loi modifiant la Loi favorisant la mise en valeur des exploitations agricoles.....	An Act to amend the Act to promote the development of agricultural exploitations	603
39	Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte.....	An Act to amend the Crop Insurance Act	615
40	Loi modifiant la Loi sur les produits agricoles et les aliments.....	An Act to amend the Agricultural Products and Food Act.....	617
41	Loi sur l'assurance-stabilisation des revenus agricoles.....	An Act respecting farm income stabilization insurance.....	621
42	Loi constituant la Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires.....	An Act to constitute the "Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires" ..	631
43	Loi modifiant le Code de la route.....	An Act to amend the Highway Code.....	637
44	Loi modifiant le Code de la route.....	An Act to amend the Highway Code...	639
45	Loi modifiant la Loi des transports et d'autres dispositions législatives.....	An Act to amend the Transport Act and other legislation.....	643
46	Loi modifiant la Loi de la Société des Traversiers du Québec.....	An Act to amend the Québec Ferry Company Act.....	661
47	Loi modifiant la Loi de l'expropriation.....	An Act to amend the Expropriation Act.....	663
48	Loi de la Société du port ferroviaire de Baie-Comeau — Hauterive.....	An Act respecting the Société du port ferroviaire de Baie-Comeau — Hauterive	667

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
49	Loi modifiant la Loi des établissements industriels et commerciaux.	An Act to amend the Industrial and Commercial Establishments Act.	675
50	Loi modifiant la Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction.	An Act to amend the Construction Industry Labour Relations Act.	685
51	Loi constituant l'Office de la construction du Québec et modifiant de nouveau la Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction.	An Act to establish the Office de la construction du Québec and to again amend the Construction Industry Labour Relations Act.	693
52	Loi visant à assurer les services de santé et les services sociaux essentiels en cas de conflit de travail.	An Act to ensure the provision of essential health services and social services in the event of a labour dispute.	721
53	Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.	Building Contractors Vocational Qualifications Act.	729
54	Loi modifiant la Loi des accidents du travail.	An Act to amend the Workmen's Compensation Act.	759
55	Loi sur l'indemnisation des victimes d'amiantose ou de silicose dans les mines et les carrières.	An Act respecting indemnities for victims of asbestosis and silicosis in mines and quarries.	761
56	Loi assurant aux usagers la reprise des services normaux de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal.	An Act to ensure users the resumption of the normal services of the Montreal Urban Community Transit Commission.	767
57	Loi sur la mise en tutelle de certains syndicats ouvriers.	An Act respecting the placing of certain labour unions under trusteeship.	773
58	Loi abrogeant la Loi des unités sanitaires.	An Act to repeal the Health Units Act. .	781
59	Loi modifiant la Loi de l'assurance-maladie.	An Act to amend the Health Insurance Act.	783
60	Loi modifiant de nouveau la Loi de l'assurance-maladie.	An Act to again amend the Health Insurance Act.	785
61	Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux.	An Act to amend the Act respecting health services and social services.	787
62	Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux.	An Act to amend the Act respecting health services and social services.	789
63	Loi modifiant la Loi de la protection de la santé publique.	An Act to amend the Public Health Protection Act.	791
64	Loi modifiant la Loi de la Commission des affaires sociales.	An Act to amend the Social Affairs Commission Act.	797

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
65	Loi modifiant la Loi de la Commission municipale	An Act to amend the Municipal Commission Act	801
66	Loi modifiant la Loi des cités et villes	An Act to amend the Cities and Towns Act	807
67	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière	An Act to amend the Real Estate Assessment Act	825
68	Loi modifiant de nouveau la Loi sur l'évaluation foncière	An Act to again amend the Real Estate Assessment Act	827
69	Loi modifiant la Loi permettant aux municipalités d'imposer les centres hospitaliers et les centres d'accueil	An Act to amend the Act to enable municipalities to tax hospital centres and reception centres	843
70	Loi modifiant la Loi permettant aux municipalités d'imposer certaines maisons d'enseignement	An Act to amend the Act to enable municipalities to tax certain educational establishments	845
71	Loi sur les subventions aux municipalités de 15,000 habitants ou plus	An Act respecting grants to municipalities of 15,000 inhabitants or more	847
72	Loi constituant la Régie des installations olympiques	An Act to incorporate the Régie des installations olympiques	849
73	Loi concernant l'installation de stations au sol transportables à l'occasion des Jeux olympiques de Montréal	An Act respecting the installation of transportable earth stations in connection with the Montreal Olympic Games	857
74	Loi modifiant la Loi des renseignements sur les compagnies	An Act to amend the Companies Information Act	859
75	Loi modifiant la Loi des pouvoirs spéciaux des corporations	An Act to amend the Special Corporate Powers Act	861
76	Loi modifiant la Loi du ministère des institutions financières, compagnies et coopératives	An Act to amend the Financial Institutions, Companies and Cooperatives Department Act	863
77	Loi modifiant la Loi concernant les caisses d'établissement	An Act to amend the Act respecting <i>caisses d'établissement</i>	869
78	Loi modifiant la Loi concernant la Fédération de Québec des Unions régionales des Caisses Populaires Desjardins	An Act to amend the Act respecting the Fédération de Québec des Unions régionales des Caisses Populaires Desjardins	871
79	Loi modifiant la Loi de l'instruction publique	An Act to amend the Education Act	873
80	Loi modifiant le Code des professions et d'autres dispositions législatives	An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions	875

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
81	Loi modifiant la Loi du Barreau, la Loi du notariat et le Code des professions	An Act to amend the Bar Act, the Notarial Act and the Professional Code	889
82	Loi modifiant le Code municipal	An Act to amend the Municipal Code . .	907
83	Loi modifiant le Code de procédure civile et autorisant l'usage du courrier certifié à certaines fins	An Act to amend the Code of Civil Procedure and to authorize the use of certified mail for certain purposes	927
84	Loi prolongeant et modifiant la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires	An Act to prolong and amend the Act to promote conciliation between lessees and property-owners	953
85	Loi modifiant la Charte de la Ville de Montréal	An Act to amend the Charter of the City of Montreal	963
86	Loi modifiant la charte de la Ville de Québec	An Act to amend the charter of the City of Québec	965
87	Loi modifiant la Loi de la Communauté urbaine de Montréal	An Act to amend the Montreal Urban Community Act	967
88	Loi concernant la Communauté urbaine de Montréal	An Act respecting the Montreal Urban Community	973
89	Loi modifiant la Loi concernant certaines municipalités de l'Outaouais et du Haut-Saguenay et la Loi de la Communauté régionale de l'Outaouais	An Act to amend the Act respecting certain municipalities of the Outaouais and Haut-Saguenay and the Outaouais Regional Community Act	975
90	Loi modifiant la Loi de la Communauté régionale de l'Outaouais	An Act to amend the Outaouais Regional Community Act.	997
91	Loi regroupant certaines municipalités de la région de Québec	An Act to regroup certain municipalities in the region of Québec	1005
92	Loi concernant le canton de Chicoutimi	An Act respecting the township of Chicoutimi	1035
93	Loi concernant la ville de Longueuil . .	An Act respecting the city of Longueuil .	1037
94	Loi refondant la Charte de la Cité de Hull	An Act to revise the Charter of the city of Hull	1043
95	Loi concernant la ville de Jonquière . .	An Act respecting the city of Jonquière .	1081
96	Loi concernant la Ville de Saint-Laurent	An Act respecting the City of Saint-Laurent	1085
97	Loi concernant la cité de Côte Saint-Luc	An Act respecting the city of Côte Saint-Luc	1087

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
98	Loi concernant la ville de Châteauguay-Centre et la ville de Châteauguay . . .	An Act respecting the town of Châteauguay-Centre and the town of Châteauguay . . .	1091
99	Loi concernant la cité de Rimouski . . .	An Act respecting the city of Rimouski . .	1103
100	Loi concernant la ville de Trois-Rivières-Ouest . . .	An Act respecting the town of Trois-Rivières-Ouest . . .	1107
101	Loi concernant la ville de Malartic . . .	An Act respecting the town of Malartic . .	1109
102	Loi concernant la ville de Fossambault-sur-le-Lac . . .	An Act respecting the town of Fossambault-sur-le-Lac . . .	1113
103	Loi concernant la ville de Val d'Or . . .	An Act respecting the town of Val d'Or .	1115
104	Loi concernant la ville de Chibougamau . . .	An Act respecting the town of Chibougamau . . .	1119
105	Loi concernant la Compagnie de gestion de Matane Inc.	An Act respecting the Compagnie de gestion de Matane Inc.	1121
106	Loi concernant certains immeubles de Peel-Sherbrooke Holdings Ltd.	An Act respecting certain immoveables of Peel-Sherbrooke Holdings Ltd.	1129
107	Loi concernant Le Développement des Îles Carillon Inc. (Carillon Islands Development Inc.)	An Act respecting The Carillon Islands Development Inc. (Le Développement des Îles Carillon Inc.)	1131
108	Loi concernant Estimaerville Land Inc.	An Act respecting Estimaerville Land Inc.	1133
109	Loi concernant SEG Inc.	An Act respecting SEG Inc.	1135
110	Loi constituant la Société de réassurance des mutuelles-incendie du Québec	An Act to incorporate the Mutual Fire Reinsurance Association of Québec . .	1137
111	Loi concernant certains terrains dans la cité de Westmount	An Act respecting certain lots in the city of Westmount	1151
112	Loi concernant l'Hôpital Saint-Joseph de Granby	An Act respecting the Hôpital Saint-Joseph de Granby	1155
113	Loi concernant l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe	An Act respecting the Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe	1157
114	Loi concernant l'Hôpital Général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke	An Act respecting l'Hôpital Général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke . .	1159
115	Loi concernant certains lots du cadastre de la cité de Montréal, quartier Saint-Antoine	An Act respecting certain lots of the cadastre of the city of Montreal, St. Antoine ward	1161

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
116	Loi concernant Reliure Gala Inc.— Gala Bookbinding Inc.....	An Act respecting Gala Bookbinding Inc. — Reliure Gala Inc.....	1165
117	Loi concernant une donation à l'Insti- tution Royale pour l'Avancement des Sciences.....	An Act respecting a gift to the Royal In- stitution for the Advancement of Learn- ing.....	1167
118	Loi concernant une donation à La Cor- poration Épiscopale Catholique Ro- maine de Nicolet.....	An Act respecting a gift to La Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Ni- colet.....	1177
119	Loi abrogeant La Loi constituant la Corporation générale des instituteurs et institutrices catholiques de la Pro- vince de Québec.....	An Act to repeal the Act to incorporate "La Corporation générale des institu- teurs et institutrices catholiques de la Province de Québec".....	1179
120	Loi du Collège régional du Saguenay — Lac Saint-Jean.....	An Act respecting the Collège régional du Saguenay — Lac Saint-Jean.....	1181
121	Loi du National Cablevision Limited..	The National Cablevision Limited Act..	1193
122	Loi concernant la sucession de Charles Séraphin Rodier.....	An Act respecting the Charles Séraphin Rodier estate.....	1195
123	Loi concernant la succession de Joseph David Rodolphe Forget.....	An Act respecting the Joseph David Rodolphe Forget estate.....	1199